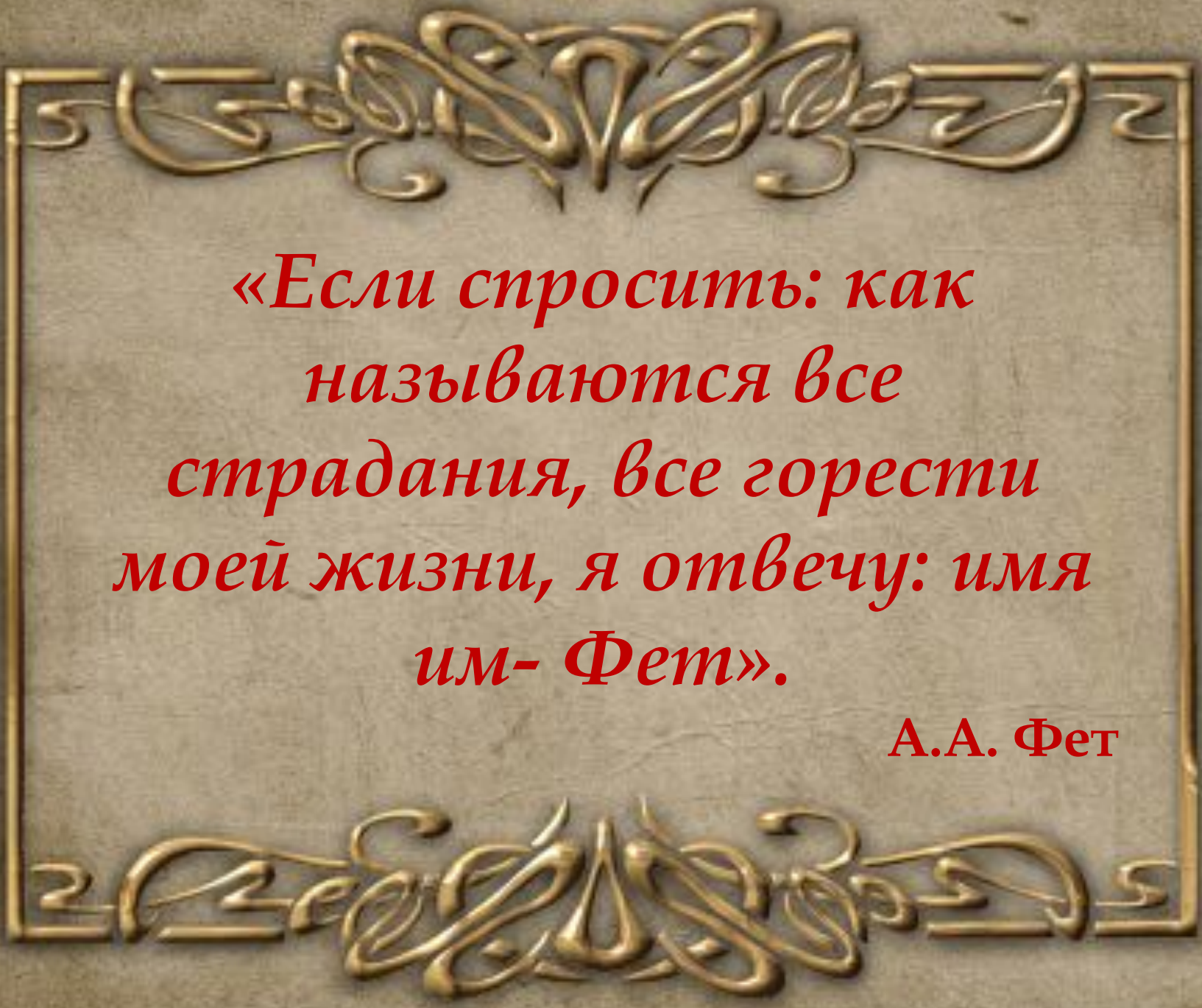


ВАША
КНИЖНАЯ
ПОЛКА

***Поэтически
й мир А.А.
Фета***



*«Если спросить: как
называются все
страдания, все горести
моей жизни, я отвечу: имя
им- Фет».*

А.А. Фет



**Один из самых загадочных
и неоднозначных
русских поэтов... А.А.
Фет. От рождения до
ухода, вся его жизнь была
овевана тайной. Тайной
рождения.**

**Кто он? Кто такой этот
«певец природы русской»?
Что скрывается под этим
трагическим именем и**

КТО ты, Фет?



*До 14 лет А.А. Фет носил фамилию **Шенин**, но затем был лишен ее, дворянства и русского подданства, став «немецким подданным Афанасием Фетом». Причина этого рокового для поэта события крылась в его родителях: матери немке, родившей ребенка до официального замужества и развода с первым супругом - Иоганном Фетом и отце, русском дворянине, Афанасие Неофитовиче Шенине, увезшем свою избранницу в Россию, на Орловщину.*

С 14 лет началась долгая борьба с насмешками и унижениями, борьба за свою истинную фамилию...

*Вся жизнь поэта – цепь трагических случайностей, глубоко затронувших его душу. Гибель возлюбленной **Марии Лазич** – одна из них.*

В таких условиях формировалась душа поэта... поэта лирика, поэта «чистого искусства».

Красота и трагедия – два вечных спутника Фета

Уважаемые интеллектуалы!

**Вашему вниманию
представляются следующие
разделы электронной книжной
выставки:**

1. А.А. Фет рассказывает о себе (воспоминания Фета)
2. По фетовским местам (достопримечательности Орловского края, связанные с именем А.А. Фета)
3. Литературоведы о жизни и творчестве А.А. Фета
4. Орловская периодическая печать о А.А. Фете
5. Документальные и художественные фильмы о Фете
6. Поэтическое наследие А.А. Фета
7. Произведения А.А. Фета в иностранных переводах
8. Произведения европейской поэзии в переводах А.А. Фета

ПРИЯТНОГО

ПРОСМОТРА!

**А.А. ФЕТ
РАССКАЗЫВАЕТ
О СЕБЕ**

Воспоминания о нелегкой жизни...

В книгу «Воспоминания» вошли мемуары А.А. Фета («Ранние годы моей жизни» и «Мои воспоминания»), которые рисуют яркую картину русской жизни на протяжении почти шести десятилетий и представляют собой богатый источник для изучения жизненного и творческого пути А.А. Фета.

84 (2Рос=Рус)1

Ф45

77391 - АБ

Фет, А. А. Воспоминания / Предисл. Д. Благого. Сост. и прим. А. Тархова. — М. : Правда, 1983. — 496 с., 4 л. ил.

Электронная версия доступна здесь:

http://az.lib.ru/f/fet_a_a/text_0170.shtml



Семья Половских в гостях у Фета в Воробьево летом 1890 года. Сидят: А. Фет (справа), его жена Мария Петровна (слева), дочь Павловского Наталья (в центре). Стоят: второй слева — Я. Половский, его жена Жозефина Антоновна (третья справа), племянка Е. Половской (правый слева) и А. Половский (второй справа).

Сегодня открывается VI Фетовский праздник поэзии



В конце жизни Афанасий Афанасьевич Фет начал работу над своими воспоминаниями. В 1890 году вышел в свет «Мои воспоминания» в двух томах, охватывающие период с 1848 по 1889 годы.

А затем он начал писать книгу о своем детстве и молодости. Точном к этому послужил разговор с Львом Николаевичем Толстым.

Известны слова Толстого, напутствующего Фета на эту работу: «Это будет гораздо интереснее, так как повеет в среду малочисленную и невзрачную исчезающую».

Книга «Ранние годы моей жизни» вышла в свет уже после смерти поэта, в 1893 году. Для нас она интересна прежде всего тем, что живо воссоздает картины жизни Орловщины в 1820—1840 годах. В книге раскрывается та почва, из которой вырос лирический гений поэта.

Стиль воспоминаний очень своеобразен. Обаятельная, художественная проза переплетается с сухой констатацией фактов. Фет старался в воспоминаниях показать не только свое эмоциональное отношение к тому или иному событию, но прежде

всего выступал как суровый летописец своей эпохи. Думается, что такой прием не только оправдан, но и необходим. Именно благодаря этому прощала жизнь предстает перед читателем во всей полноте. Известный советский литературовед Вадим Кожинов отмечает:

«Ранние годы моей жизни Фета, без сомнения, представляют собой самобытный и ценный памятник русского слова». Думается, что давно настало время нового издания этой книги, ставшей библиографическим и о

редностью, недоступной широкому кругу читателей.

Сегодня мы публикуем отрывки из воспоминаний поэта. Первый посвящен его детским годам в родовом гнезде — Новоселках. Этот сельский уголок Орловщины стал началом поэзии Фета. Здесь в более зрелые годы им были созданы бессмертные шедевры русской лирики.

Второй отрывок рассказывает о последней встрече Фета с Тютчевым. Тесная дружба соединяла выдающихся сынов орловской земли всю жизнь.

Ранние годы моей жизни

«Помню себя снова в Новоселках, и с тех пор воспоминания мои просятся до непрерывности.

Для большой наглядности домашней жизни, о которой придется говорить, позволю себе сказать несколько слов о родном гнезде Новоселках.

Замечательно обща тогдашним основанием усадьбы склонность строиться на местностях

обстоятельства помещали осуществлению барской затеи, и только впоследствии умножение семейства принудило отца на месте предполагаемого дома выстроить небольшой одностанционный флигель.

«Хотя у отца до моего 15-летнего возраста было, как я потом узнал, в Новоселках, Скоромни и на Тиму всего при трехстах душах 2.200 десятин, из

учителя. Положим, сама мать при помощи Елизаветы Николаевны выучила меня по складам читать по-немецки; но мама, сама поменьше выучившаяся говорить и писать по-русски, хотя в правописании и твердости почерка впоследствии и превосходила большинство своих соседей, тем не менее не доверяла себе в деле обучения

отцу дозволялось просить о женитьбе мало-го. И вот одна из главных причин сравнительного благосостояния отцовских крестьян. Что же касается до грамотности, то желающим предоставлялось отдавать мальчиков к полу, но отец никогда не проверял успеваемость школьников, так как все

счета в заглавных именных велись неграмотными старостами по биркам, а общие счета отец сводил собственноручно, для чего нередко просиживал ночи, чем немало гордился, называя это своим делом. Тем не менее среди окружающей нас дворовой молодежи почти все были грамотными.

Один из них, Афанасий, повзрослевши

стал свечку, которую ставил на ночной столик, подавая матери, по ее указанию, карандаш и клочок бумаги. Одно из таких ночных произведений удержалось в моей памяти:

Летела пчелка, пала в ручей,
Увидя то, голубка с березенку
С соседки сорвала листок
И пчелке кинула
Затем голубка наша
Сило

На самый верх беседи села.
Стал егеря целиться в голубку.
Но пик! Пчела его за губку.
Паф! Дробь вся пролетела.
Голубка уцелела.

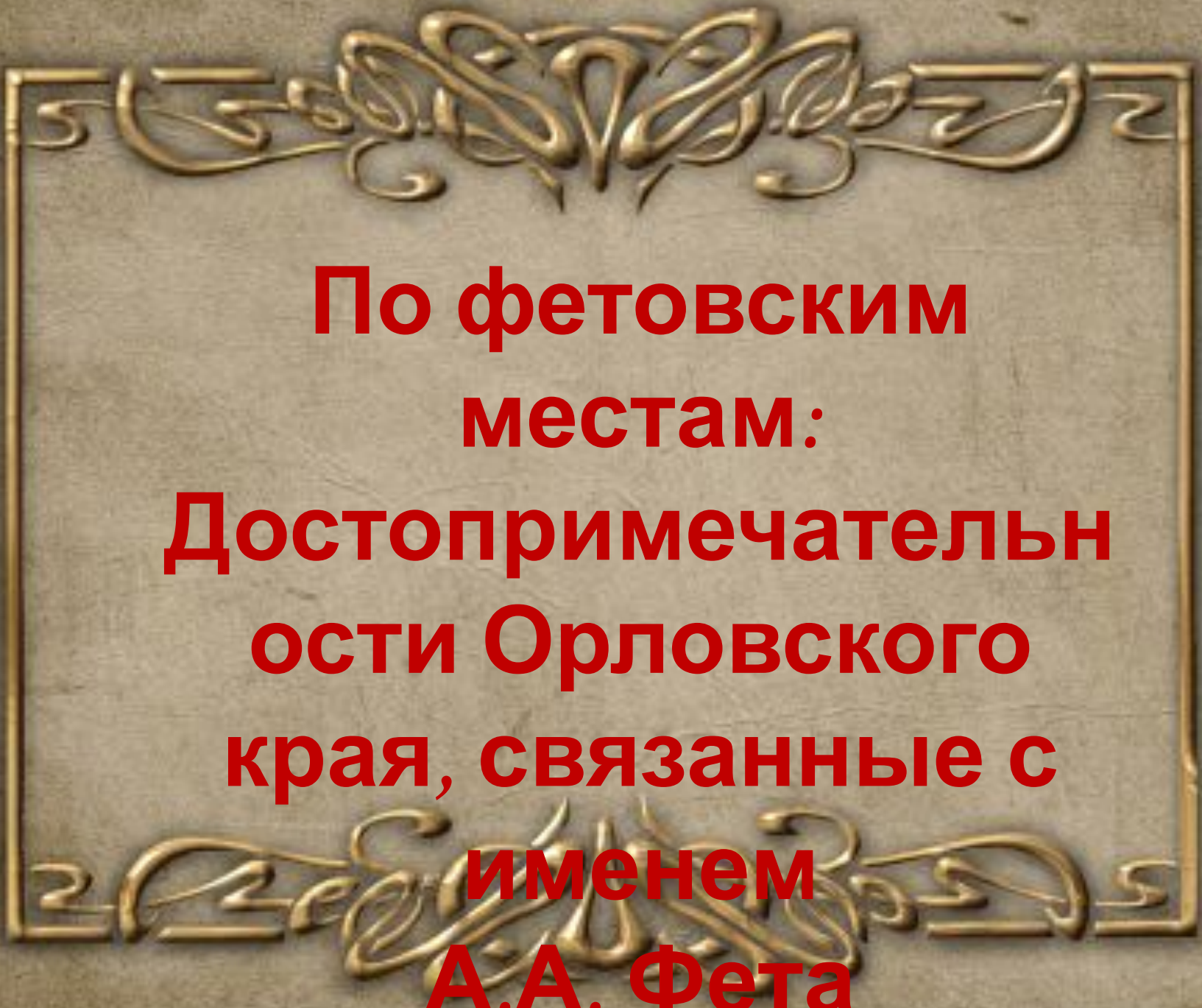
«Любитель истории и поэзии дядя Петр

- **Ранние годы моей жизни // Орловский комсомолец. — 1981. — 30 мая.**

В статье опубликованы отрывки из воспоминаний А.А. Фета о детстве, жизни в родовом имении в Новоселках, о последней встрече с Ф. Тютчевым.

В статье присутствуют комментарии к воспоминаниям Фета, дан краткий анализ их стилистических особенностей, приводятся отзывы на них Л.Н. Толстого и самого поэта

**С данной статьей можно ознакомиться
Читальном зале библиотеки А.А. Фета**



**По фетовским
местам:
Достопримечательн
ости Орловского
края, связанные с
именем
А.А. Фета**



ББК 71

М 74

Моё лукоморье. Фотоальбом. Культур и искусство Орловской области. — Орел: Издательство Орловской государственной телерадиовещательной компании, 1997.- 152 с.

В данном издании представлен богатый фотоматериал и описание тех мест, которые навсегда вписаны в литературную летопись нашего края и прославленные Фетом, Тургеневым, Буниным Лесковым и др.

А.А. Фету в данной книге отведен отдельный раздел, в котором даются подробные сведения о его имениях в Новоселках, Степановке, Воробьевке, дом, унаследованный его племянницей О.В. Галаховой (ныне музей писателей-орловцев).

Воробьевке, так и в других имениях, велось управляющим, а сам владелец, можно сказать, вернулся к литературе. Кроме стихотворений, внушенных минутами вдохновения, началась непрерывная работа переводов. Были переводимы: Шопенгауэр («Мир как воля»), Гете («Фауст»), Овидий, Вергилий, Катулл, Тибулл, Марциал. Во всех этих трудах Афанасий Афанасьевич подписывался Фетом, дорожа именем, с которым он приобрел такую громкую известность.

В воробьевский период были издаваемы собрания стихотворений под заглавием «Вечерние Огни» (первая книга в 1883 году, второй выпуск в 1885, третий в 1888, четвертый в 1891).

В 1881 году был куплен в Москве, на Плющихе, небольшой дом, и с тех пор установился тот обычный порядок жизни, по которому она шла до конца.

К числу необычных и очень важных событий нужно отнести сближение с великим князем Константином Константиновичем. «Поэт, коннозаводчик, солдат и перевод-

чик» — так характеризовал себя Фет в письме к великому князю. Как ревностный почитатель таланта Афанасия Афанасьевича великий князь прислал ему в первых числах января 1886 г. книгу своих стихотворений и письмо. После начала переписка, не прерывавшаяся до конца жизни. В 1887 г. старец поэт ездил в Петербург и лично представлялся великому князю. Эти отношения он ценил, и они составляли большую радость его последних дней.

В 1889 году 28 и 29 января был с большим торжеством празднован в Москве пятидесятилетний литературный юбилей Фета. Вслед за тем, 26 февраля, по его желанию было пожаловать юбиляру звание камергера.

Что касается его характера, то близко знавшие согласятся без всяких колебаний с Василием Петровичем Боткиным, который приписывает ему «чистое, рое, наивное сердце».

Н. Н. Степанов
18 апреля 1889



Новоселки — место, где родился поэт

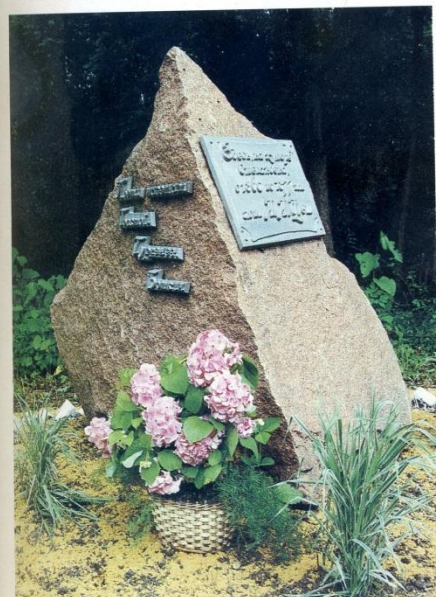


Кабинет А. А. Фета в Музее писателей-орловцев

Слышите, юноши, и верить и любить,
Фетом мне пора — и сердце, и плечи обидно,
Мне наступит возрождение.

Проснитесь мне опять весенний, светлый сон
На лоне божески едином,
И мира юного, покоен, примирен,
Я стану вечным гражданином.

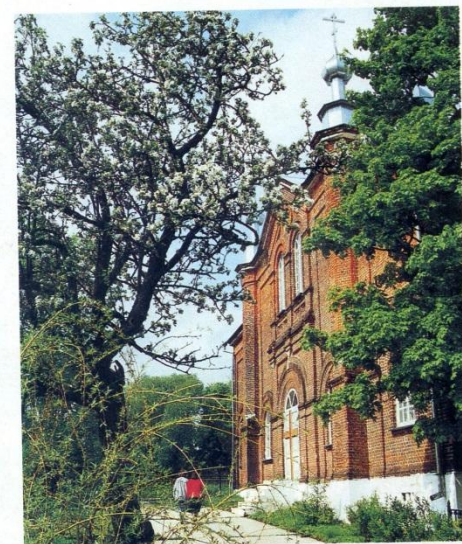
А. Фет



Памятный знак в Степановке



Фетовский экипаж



Село Клейменово Мценского района.
Имение Шеншинных.
Церковь, где погребен Афанасий Фет.
Восстановлена Орловским сталепрокатным заводом



НАШ ОРЕЛ

ББК 26.89

Н 37

Наш Орел... пролетая столетья...

Книга-альбом / авт.-сост. А.П. Олейникова. - Орел : ОРАГС, 2003. – 304 с. : ил.

Это книга об известных и малоизвестных современному читателю страницах истории и культуры старинного русского города.

Вы узнаете о легендах, рожденных народной фантазией, о знаменитых земляках, прославивших свой город, о том, как менялся его облик в зависимости от «бега времени».



А. А. Фет. Фото 1850-х годов.



Дом Галаховых — музей писателей-орловцев.



Памятник А. А. Фету в Орле.

В Орле есть удивительное место, необыкновенно красивое, исторически наполненное, духовно насыщенное. Мимо него каждый день проезжают тысячи орловцев. Это место у Тургеневского моста напротив памятника «Каховка». Здесь на небольшом клочке земли сосредоточено несколько старинных особняков, ставших музеями, и находится утопающий осенью в красной рябине, а летом в зелени уютный скверик. Он возник сравнительно недавно на месте исчезнувших старых усадеб. Этот уголок очень привлекателен для всех и особенно для туристов. Обычно они бредут не спеша, переходя из музея в музей, где слушают вдохновенные рассказы экскурсоводов о Тургеневе, Бунине, Грановском, Фете и обо всех тех писателях, которые стали гордостью и славой не только своей малой родины, но и всей России. Музеи И. С. Тургенева, писателей-орловцев, И. А. Бунина, Дом Т. Н. Грановского создают особую духовную ауру вокруг этого места. Здесь можно почувствовать прошлое, задуматься над настоящим и понять, как важно сохранить такие уголки для будущего, так как в них живет история, которая и делает лицо города неповторимым. Свои тайны это музейно-усадебное гнездо раскрывает постепенно. За каждой из них стоят люди, любящие свой город.

Одна из таких тайн раскрылась благодаря совместной работе архивистов из ГАОО и музейщиков — Л. Д. Ташкиной и Л. В. Ивановой. Их маленькое откры-

Это счастье — «видеть плоды усилий»

тие стало большим вкладом к теме «Орел — город Фета». Ими был найден документ, который позволил установить, что деловая усадьба поэта Фета, нашего великого лирика, располагалась как раз на том месте, где сейчас «Рябиновый скверик». Книга воспоминаний Фета дополняет документ. Под его пером оживают владельцы этой усадьбы: двоюродный дед поэта Василий Петрович и родной дядя Иван Неофитович Шеншин. О деле, старом богатом холостяке, владельце Клейменова, Фет пишет: «Зимой дедушка проживал в собственном доме в Орле, где пользовался общим уважением и вниманием властей. Василий Петрович был коллежским ассесором, знал толк в лошадях и посовой охоте, любил ездить на гнедых пугачах и покровительствовать родне. Племянники и племянницы перед ним за-

искивали, рассчитывая на свою долю деловского наследства. И вот к нему в орловский дом в начале 30-х годов привозил отец Фета. Умер дед в 1836 году 87 лет от роду и был похоронен в Клейменове. Его дом унаследовал младший брат отца поэта — Иван Неофитович Шеншин. Студентом, приезжая в Орел, Фет останавливался уже у него, о чем свидетельствует его письмо 1838 года к другу И. Введенскому в Москву: «Я был в Орле у дяди». Чудаком и скрягой рисует Фет этого владельца дома, хотя и называет его «добрейшим Иваном Неофитовичем». «Я его помню, — пишет Фет, — человеком лет 45. Он уже был нетверд в ногах и ходил как люди сильно выпившие, зигзагами. В родственных домах он, усевшись на диван, тотчас засыпал... Правда, не всегда Иван Неофитович был таким. В молодости он счи-



О. В. Галахова (ур. Шеншина, племянница А. А. Фета). Фото 1880-х годов.



Зал. А. А. Фета в музее писателей-орловцев.

**ЛИТЕРАТУРОВЕДЫ О
ЖИЗНИ И
ТВОРЧЕСТВЕ
А. А. ФЕТА**

83.3 (2Рос=Рус)1

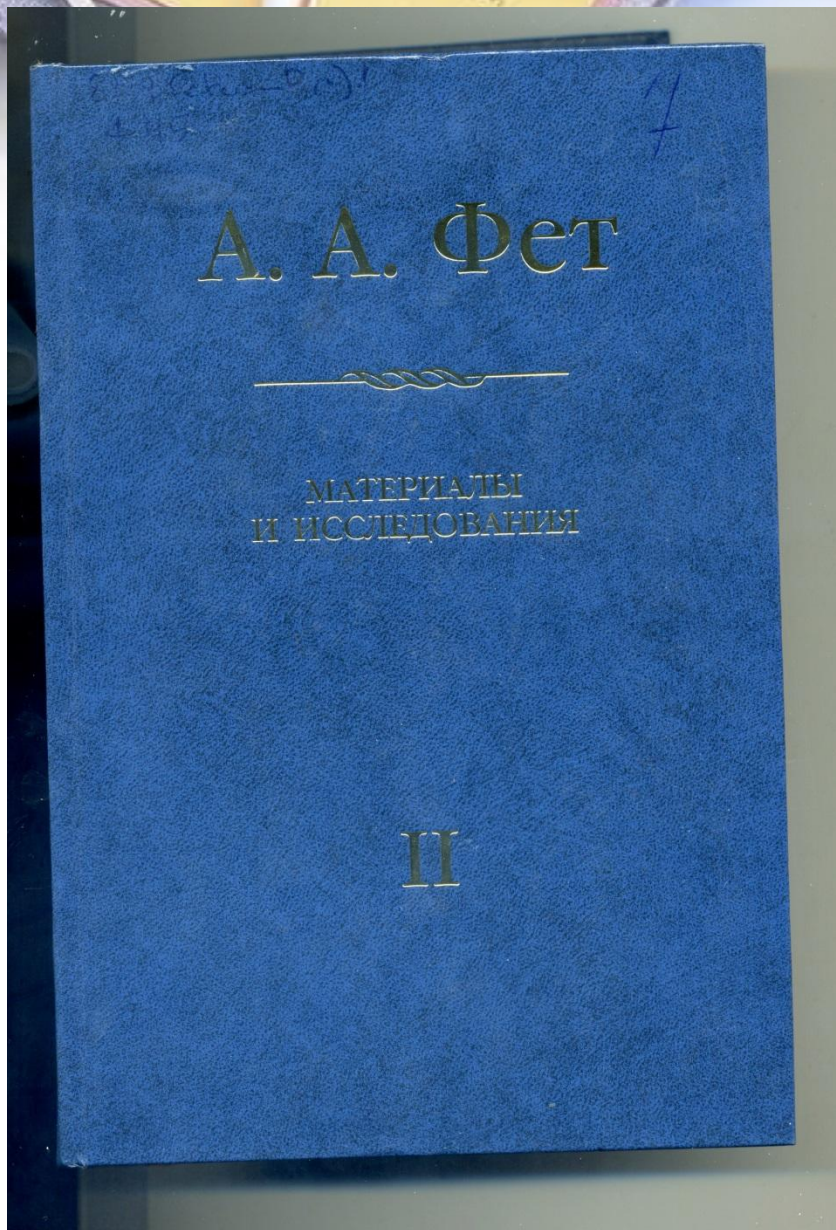
Ф45

125686 – ч/з

А. А. Фет : Материалы и исследования /
Отв. ред. Н. П. Генералов, В. А. Лукина. –
СПб. : Контраст, 2013. Вып. 2. – 880 с.

Сборник включает несколько разделов, призванных представить творчество А.А. Фета в неизвестных или малоизвестных аспектах. В первых двух разделах («Статьи» и «Сообщения») представлены исследования по рифме Фета, текстологии, ряд материалов посвящен малоизученным фактам его биографии. Во втором разделе опубликована переписка Фета с И.П. Борисовым, Вл. Соловьевым, Л.Н. Майковым и др.

Сборник предназначен для широкого круга читателей и любителей русской истории и литературы



СОДЕРЖАНИЕ

От редакции.	3
-------------------	---

СТАТЬИ

✓ П. А. Ковалев. Поэтический дискурс Фета. Статья первая. Рифма: фоника, грамматика, семантика.	5
✓ А. Г. Айнбиндер. «Что наша жизнь...»: К вопросу о мировоззрении П. И. Чайковского (Толстой—Фет—Шопенгауэр)	32
✓ И. А. Кузьмина. Фет и его соседи Офросимовы	63
✓ Е. Н. Ашихмина. Мценские родственники, друзья и соседи Фета на страницах воспоминаний «Ранние годы моей жизни»	86
С. А. Ипатова. «Как по крылам зашумят, тенетами рощу обступят...»: О фетовском прочтении одного стиха «Энеиды» Вергилия (Aen. IV, 121)	108

СООБЩЕНИЯ

Н. П. Генералова. Заметки текстолога (При подготовке «Вечерних огней»). Продолжение	
VI. «Брошенный» или «брошенный»? (Образная структура одного поэтического посвящения Фета гр. С. А. Толстой: «Когда стопой слегка усталой...»).	127
VII. Знал ли Фет, когда был написан роман «Война и мир»? (О подзаголовке стихотворения «Графу Л. Н. Толстому»)	131
VIII. Кто такая «Курá»? (Об одном комментаторском курьезе: Стихотворение Фета «Учись у них, у дуба, у березы...»)	137
IX. Так чей же венок «струею серебряной мчалось»? (Черновой автограф стихотворения «В пене несется поток...»)	139
X. Почему кобенился Назон? (По поводу одного редакторского вмешательства в текст Фета. Посвящение А. В. Олсуфьеву: «Вот наша книжка в толстом томе...»)	145
XI. В степи стоит хорошая погода! (О стихотворении «Утро в степи») ...	152

83.3 (2Рос=Рус)1

Ф45

125686 – ч/з

А. А. Фет : Материалы и исследования / Отв. ред. Н. П. Генералов, В. А. Лукина. – СПб. : Контраст, 2013. Вып. 2. – 880 с.

**Рецензию на данный
сборник можно прочесть
здесь:**

<https://cyberleninka.ru/article/n/re-tsenziya-na-knigu-a-a-fet-material-y-i-issledovaniya-otv-red-n-p-generalova-v-a-lukina>

ХII. Отчего зевал Тантал? (Загадочная строка из поэтического послания Фета Тургеневу)	155
ХIII. Четыре «посмертные» редакции одного стихотворения Фета («Солнца луч промеж лип был и жгуч и высок...»)	160
И. А. Кузьмина. Еще раз о том, почему Афанасий Шеншин стал Афанасием Фетом	173
Е. П. Дерябина. Фет в пансионе Крюммера (Из комментариев к книге воспоминаний «Ранние годы моей жизни»)	183
Т. Г. Фирсова. Народная драма «Царь Максимилиан» в обработке Фета. . .	194
Г. Л. Медынцева. Письмо А. Я. Полонского к другу (О Воробьевке).	201

ПУБЛИКАЦИИ

Публицистика Фета

А. А. Фет. По поводу статьи г. Безобразова «Наши охранители и наши прогрессисты» (Публикация Л. И. Черемисиновой)	214
---	-----

Переписка Фета

Письма И. П. Борисова и Н. А. Борисовой к А. А. Фету и М. П. Фет. Часть II: 1862–1865 (Публикация И. А. Кузьминой)	223
Приложение: Соглашение между Фетом и К. Т. Солдатенковым об издании сборника «Стихотворений» 1863 г.	334
Последние (предсмертные) письма Н. Н. Толстого к Фету и И. П. Борисову (Публикация А. Г. Гродецкой)	335
Переписка Фета с Вл. С. Соловьевым (1881–1892) (Публикация Г. В. Петровой)	359
Письма Ю. А. Кулаковского к Фету (1887–1892) (Публикация С. А. Ипатовой)	428
Приложение I: Письмо Ю. А. Кулаковского к М. П. Шеншиной от 25 ноября 1892 г.	501
Приложение II: Статья Ю. А. Кулаковского «К юбилею А. А. Фета» . . .	503
Переписка Фета с Л. Н. Майковым (1887–1888) (Публикация А. Г. Гродецкой)	521
Приложение: Некрологическая статья Л. Н. Майкова «А. А. Фет»	551

К 190-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Н. П. СЕМЕНОВА

Переписка Фета с Н. П. Семеновым (1884–1892) (Публикация Н. П. Генераловой)	558
---	-----

ОБЗОРЫ

П. Е. Вайдман, Н. П. Генералова. Неожиданная находка (Тетрадь стихотворений Фета в Государственном доме-музее П. И. Чайковского в Клину)	691
--	-----

В. А. Лукина. К истории издания первого Полного собрания стихотворений Фета (Списки 1892 и 1893 гг.)	735
--	-----

ХРОНИКА ЮБИЛЕЙНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Н. Спиридонова. «Из времени в вечность...» Фетовские дни в Пушкинском Доме: К 190-летию со дня рождения поэта (17–18, 23 ноября 2010 г.) . . .	812
--	-----

PRO MEMORIA

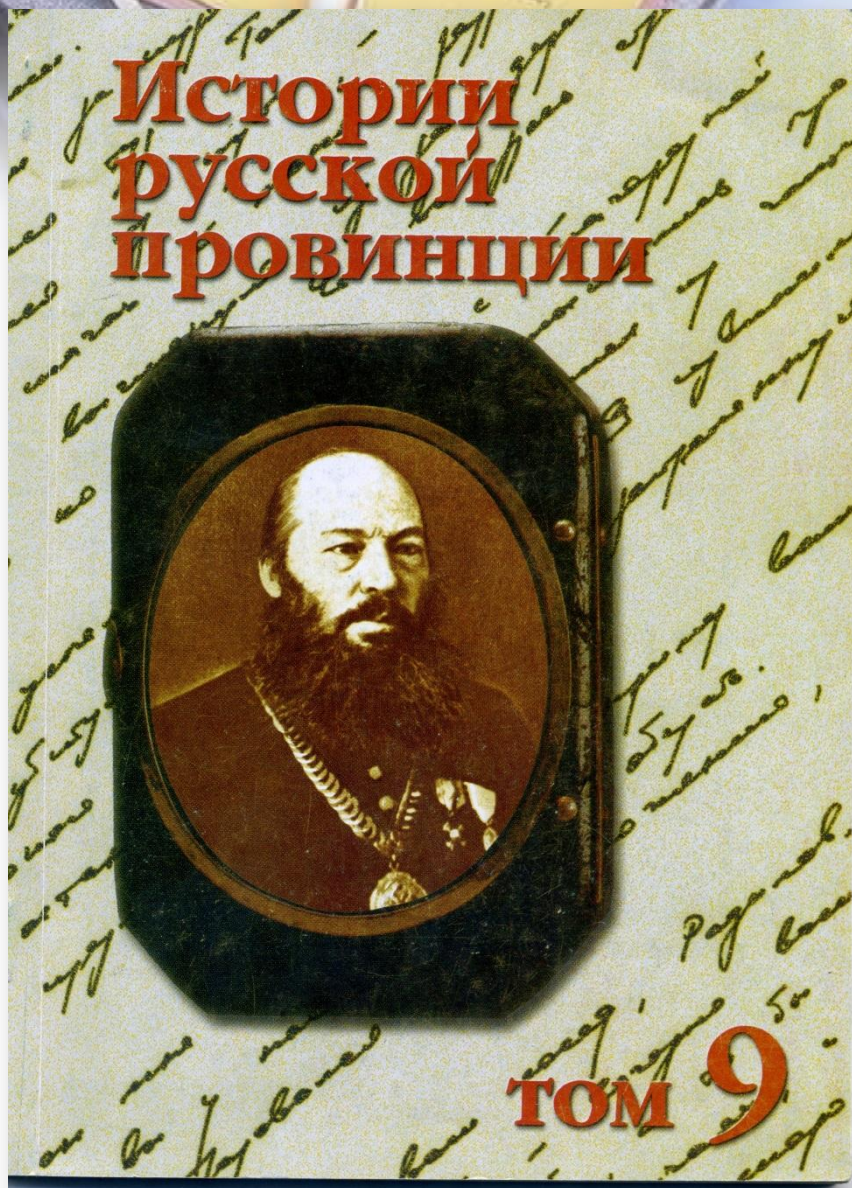
Д. М. Климова. Борис Яковлевич Бухштаб в моей жизни	827
Условные сокращения	834
Список иллюстраций	837
Указатель произведений	843
Указатель имен	852

83.3 (2Рос=Рус)1

Ф45

125686 – ч/з

А. А. Фет : Материалы и исследования /
Отв. ред. Н. П. Генералов, В. А. Лукина.
– СПб. : Контраст, 2013. Вып. 2. – 880 с.



Истории русской провинции:
 историко-просветительский журнал /
 ред. А. Чистов. - Орел : ГУП
 «Орловская областная типография
 «Труд». Т. 9. - 96 с., ил.

Данный номер журнала полностью посвящен А. А. Фету и приурочен к его 180-летию. Большое внимание авторов уделено связи поэта с Орловским краем

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Николай ЧЕРНОВ	
ФЕТ В КРУГУ СОРОДИЧЕЙ	4
Лариса МАРИЧЕВА	
РОДОВОЕ ГНЕЗДО ШЕНШИНЫХ	10
Владимир НЕДЕЛИН	
ПОКРОВСКАЯ ЦЕРКОВЬ	14
Лариса МАРИЧЕВА	
PER ASPERA	20
Владимир ПОЧЕЧИКИН	
ФИЛОСОФСКАЯ ДЕРЗОСТЬ	26
Афанасий ФЕТ	
ИЗ ДЕРЕВНИ	34
Г. А. ЧЕРЕМИСИНОВ	
ПЕРВЫЙ ФЕРМЕР	60
В. Н. СЕМЕНКОВИЧ	
ПАМЯТИ А. А. ФЕТА-ШЕНШИНА	79
Лариса МАРИЧЕВА	
ТРИ ПИСЬМА	83
Ольга ИЛЬИНА	
В ДЕРЕВНЮ	86



ОРЛОВСКАЯ
ПЕРИОДИЧЕСКА
Я ПЕЧАТЬ О
А.А. ФЕТЕ

The image shows a title page for a publication. The text is in large, bold, red Cyrillic capital letters, centered on a light beige, textured background. The text is enclosed within a thin gold border. At the top and bottom of the border are ornate, embossed gold designs. The overall appearance is that of a historical or commemorative print.



ОРЕЛСКАЯ ПРАВДА

Выпуск от 12 апреля 2012 года



№ 76 (25227) 1 июня 2010 года вторник

www.orel.su orelpravda.ru

ОРЕЛОВСКАЯ ПРАВДА



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕКЦИЯ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕКЦИЯ

Певец природы и любви



СЕКЦИЯ
МЕДИАСОПОРТ

ЗАМЕТКИ ДЕТЯ

Подарившая

Вчера в редакцию Орловской правды пришло письмо от девочки из города Орла. В письме она рассказала о своей маме, которая была очень красивой и любила читать. Девочка просила, чтобы мы рассказали о ней в газете. Мы согласились и сегодня публикуем ее письмо.

Моя мама была очень красивой женщиной. Она любила читать и всегда брала с собой книгу. Она была очень доброй и отзывчивой. Она любила гулять со мной в парке и рассказывать мне о жизни животных. Она была моим лучшим другом.

Моя мама умерла несколько лет назад. Она оставила мне много воспоминаний. Я очень люблю ее и всегда буду помнить ее. Я хочу, чтобы вы рассказали о ней в газете, чтобы другие люди тоже могли узнать о ней.

С любовью,
Анна Иванова

- <http://opravda.ru/files/downloads/2010/06/01062010/1-4.pdf>

- ОРЛОВСКАЯ ПРАВДА
- 1 июня 2010 г. 3
- www.orp.orel.ru orp@velcom.ru
- 190-летие СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.А. ФЕТА
- «...Но для меня дорог каждый стих Фета» (А. Апухтин)**

[illegible]

Алутин писал: «Забываю меня с...». Значит, Вам нужно благодарить благодарности за все, чем я Вам обязан. Ваши стихи были первые, которыми я учусь в детстве, по ним я сам учился и много высокого художественного наслаждения.

Алутин написал Фету о не единственной ногабоязливой для него востречке. «В последний раз в виденье с 1858 года, когда Вы приезжали в Москву, а затем в Петербург». Я помню каждую подробность этого посещения, как будто это происходило бы сейчас, а только что три года прошло бы. Значит Вл. 30 — это совершенно лустяки в сравнении с тем множеством годов, в течение которых я пишу стихи.

В письме к великому князю Константину Романову Алутин писал: «... для меня дороже каждый стих Фета, чем для меня что-то действительно великое».



Стихи Алтунина отличаются не только искренностью, задушевно-любовным отношением к родной земле и исповедальностью, но и стилем. Особенно обаятельно звучат его песни любовно-беззащитной и беззащитно-любовной интонацией.

Дед и Алтунин имели схожие идеи — оба не мыслили себя без России. Алтунин, как и дед, считал, что «невозможно жить в чужбине, не имея родины» (слова тургеневца). Тут же мысль выразил об Алтунове его биограф Модест Качанов: «Возвращаясь из эмиграции, Алтунин и родная поэзия были основой его жизни».

Оса поэта поклявшись «красотой и любовью», «приветствием к природе, людям, жизни», «красоте, как таковой». Они любима Путь, как, являясь его последователь, он искал Путь, которого хорошо знали дед и Алтунин. Это Путь к России, Путь Толстого.

Жизненные обстоятельства, формирование души и Алтунина, были связаны с судьбой дедушки. Он был балетным танцем, а дед —

- **Маричева, Л.** «... Но для меня дорог каждый стих Фета» (А. Апухтин) / Л. Маричева // Орловская правда. - №76 (1июня 2010). – с. 3.

В статье заведующей музеем писателей-орловцев о влиянии на поэта А. Апухтина творчества А.А. Фета.

На интернет-источник можно перейти по ссылке:

<http://opravda.ru/files/downloads/2010/06/01062010/1-4.pdf>

К 190-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.А. ФЕТА

23 ноября по старому стилю, а по новому 5 декабря 1820 года, в селенье Новосёлки Мценского уезда Орловской губернии родился великий русский лирик Афанасий Афанасьевич Фет.

Рождение поэта — это всегда тайна, механизм пробуждения поэтического дара неизвестен, но ясно одно: если человеку предназначено судьбою стать поэтом, он будет им, несмотря на все вероятности судьбы. Примером тому может служить А.А. Фет.

В характере, во внешнем облике, в образе жизни поэта было много поэтического, но его душа жила поэзией всегда, с самого раннего детства. «Я с детства был задан поэзией, и она была со мной лет. Фет вырос на поэзии Пушкина и Жуковского. Не обладая блестящей памятью, легко забывавший стихи — особенно Пушкина, — Фет, однако, навсегда остался ее любимым поэтом.

[illegible]

Пускай в свет своем
мечты
И преласно
надеждо сладкою
Что, может быть,
на нем уродится
Всесильи утиха
красоты.

Критика в наш мир
нашего авторства Белинского
его теплою истинностью
фетовский сборник
Пути к сокровенному
ры для него был открыт
и, попутствуя себе
наступающие поэтом, от
ею радостностью «или
гладко бога, теплоты
мечты о литературной
деятельности знача
всем моим сыновьям».

Таким образом, раз
данные поэта состояли
Почти через полвека
теперь уже к Фету обрат

убийт въ свои «отча-
нанные» пессимизм и
оптимизм, и в конце
смытамъ бытъ безъ
отъ своихъ стиховъ и въ
отъ концы не сарказмъ.

Онъ писалъ: «Я вълюб-
ленъ обоимъ своимъ стихомъ. Это
высшее наслаждение для
меня. Любить, и любить
губернаторскій секретарь Анато-
лий Степановичъ Импульсъ. Это
самое прекрасное, что можетъ
явиться необходимымъ условиемъ
для вдохновения, для поэти-
ческаго полета».

Въ 1912 году вышелъ пер-
вый сборникъ его произведений
«Лирическя Платежи». Къ сожа-
лению, въ 1913 году онъ
поэтъ обратится ко своимъ

тиямъ, и въ эпоху
и въ эпоху
Или этому читателю
Александръ Блокъ.

Въ стихахъ юности и старости
и влюбленности и страдания
любимыхъ страстныхъ мечтаний
и явныхъ страстныхъ мечтаний.
Мечтаний, мечтаний, мечтаний
Вечнымъ зданомъ
сердечности
Какъ майскій водъ подъ синими

Особаюбавлю струи...
Тернистымъ былъ путь Фета
поэзии, но его богатейшимъ
и поэтически, и поэтически
поэтически небожелемъ Россіи
новыхъ блистательныхъ поэтовъ.

Заведующая музеемъ
писателей-ораторовъ

Пуская в свет свои
мечты
Я предаюсь
надежде сладкой
Что, может быть,
на них украдкою
Блеснёт улыбка

Критика в лице грозного авторитета Белинского тепло встретила фетовский сборник. Пусть в солидные журналы для него был открыт, почувствовав себя настоящим поэтом, он с радостью писал: «Благодаря Бога, теперь мечты о литературной деятельности занялись моею существом».

Таким образом, рождение поэта состоялось.

Понти черны ползает
теперь уже к Фету
бегит один из влюблен-
ных к его поэзии чита-
ющим этому читателю
в пролок.

и твои плетильные твои
и счастье и страдания
и страстные мечтаны
и горестей моих.

и мелодию твою
и звонком
и серебристым
и мой вод под снегом
и чистые
и жемчужные струи...

и дам бы путь Фету
и его божественны
и восходит появлению
иском небосклоне Рос-
и блистающих звезд.

Л. МАРИЧЕВА
Заведующая музеем
и писателей-орпозцев

Маричева, Л. Судьбы предназначенье (К 190-летию со дня рождения А.А. Фета) / Л. Маричева // Орловская правда. – 2010. - №179 (4 дек). – С.4.

*Статья о детстве поэта, его творческом становлении,
влияние близких и родственников на А.А. Фета*

На интернет-источник можно перейти по ссылке

<http://opravda.ru/files/downloads/2010/12/04122010/1-4.pdf>

18 November 2005

№ 77 (25031) 2 июня 2009 года вторник

ФЕТОВСКИЙ ПРАЗДНИК ПОЭЗИИ

Подарок воспламеняющей весны

Ежегодный
Фетовский праздник
поэзии, начало
которому было
положено в 1976
году, — устоявшаяся
на Орловщине
традиция.

Сегодня уже никто не помнит, как возникла идея проведения праздника в конце мая, ведь даты рождения и смерти поэта никак не совпадают с этими временами года. Но то, что оно было выбрано правильно, в этом никто ещё не сможет усомниться, потому что поэзия и весна — неразделимы. Сам Афанасий Фет бого-

Как первый луч весенней
розы...
Как ты пленителен, под-
ласк
Воспламеняющей весны!
Нынешний праздник по-
кой, который прошёл в мину-
ющее воскресенье в селе Клей-
менов Орловского района,
отличался от предыдущих
орловских тем, что в этот

[illegible][illegible]

Виктор САДОВСКИЙ
Полковник
Филиппов

Садовский, В. Подарок воспламеняющей весны / В.

Садовский // Орловская правда. – 2009. - №77 (2 июня). – С.1.

Статья об истории Фетовского праздника поэзии в Клейменово, его гостях и участниках в 2009 г.

На интернет-источник можно перейти по ссылке

<http://opravda.ru/files/downloads/2009/06/02062009/1.pdf>

писателей: Александр Сенко (директор издательства «Вещая вода») и Илья Семёнов, поэты Анна Яхорова, Михаил Турбин, Алексей Переплюгин, Анастасия Бойцова и Татьяна Гринцова, Владимир Ермаков, Александр Золотарёв.

Секретарь правления Союза писателей России и Алексей Шворков (г. Москва) обратил к представителям власти и участникам праздника, говорил о том, что в Москве давно назрела потребность издания своего авторского литературного журнала, как это делают некоторые другие не литературные

Потом было возложено живых цветов к барельефам поэта перед входом в его галерею. А праздник продолжился концертом и народным гулянием. Люди радовались солнцу, весне, песне и, конечно же, поэзии великого поэта, которая собирает как год старых почитателей и одних из красивейших уголков родной земли.

Виктор САДОВСКИЙ
Писатель

Фото автора

Соловьиные зори

Фетовские дни на Орловские приурочены вовсе не к дате рождения Афанасия Афанасьевича (он родился в ноябре 1820 года, 5 декабря по новому стилю), а к разгону соловьиных зорь, которые стали олицом на главных лейтмотивов его могучей поэтической лирики.

И поэтому, пока поэт соловьиной колыбелью. Об этом свидетельствуют русская поэзия и язык, люди той эпохи, о которых Афанасий Фет собирался писать, а также мир, в котором он жил.

Более того, с 1982 года Афанасий Фетовский район Орловской области является местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.



В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

Фильчаков, Ю. Соловьиные зори / Ю. Фильчаков // Орловская правда. — 2008. - №95 (18 июня). — С.7.
Статья о усадьбе А.А. Фета в Степановке (ныне Свердловский р-н. Орловской обл.), жизни в ней поэта и о ее современном состоянии

На интернет-источник можно перейти по ссылке <http://opravda.ru/files/downloads/2008/06/18062008/7.pdf>

Афанасий Фет у Алексея Толстого

ИСТОРИЯ

«Фетовские дни» — это не только праздник поэзии, но и праздник истории. Именно в этот день, 18 июня, в 1820 году родился поэт Афанасий Фетовский. Его жизнь и творчество были тесно связаны с историей нашей страны.



В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

В течение своей жизни Фетовский район Орловской области был местом, где Фетовские дни. Именно здесь, в Орловской области, в селении Фетовское, в котором родился поэт, и сейчас живут его потомки.

Сорина, Л. Афанасий Фет у Алексея Толстого / Л. Сорина // Орловская правда. — 2008. - №5 (15 янв.). — С5.

Статья о встречах А.А. Фета и А.К. Толстого в его имение в Красном Роге (ныне Брянская обл.)

На интернет-источник можно перейти по ссылке <http://opravda.ru/files/downloads/2008/01/15012008/5.pdf>

Садовский, В. «Он создал мир! И отдал нам его» / В. Садовский // Орловская правда. — 2008. - №88 (3 июня). — С.1, 8.

Статья о Фетовском празднике в Клейменово в июне 2008 г.

На интернет-источник можно перейти по ссылке

<http://opravda.ru/files/downloads/2008/06/03062008/8.pdf>



ГАЛАХОВЫ В ОРЛОВСКОМ МУЗЕЕ

В гостях у сотрудников Орловского областного государственного литературного музея И.С. Тургенева побывали потомки Ольги Васильевны и Николая Павловича Галаховых, в чьем доме находится в настоящее время известный далеко за пределами нашего города Музей писателей-орловцев.

Старший, побывав, нами двух веков предшественник, которому более 150 лет, принадлежал к началу XIX столетия орловскому дворянству. И.П. Галаховы, наследница И.С. Тургенева А.А. Фета, были в 1918 году интеллигентом сореволюционной, связанной с ин-

во Франции, интерес к русской литературе, истории, культуре, искусству. Каждый из них с детства знаком с именем Галаховых. Ольга Васильевна, приехав в Орел, рассказала о своем детстве в Орле, о том, как она жила в доме И.С. Тургенева. Александровна убеждена, что все члены семьи Галаховых были многогранными личностями, обладавшими широким кругом интересов, связанных с искусством, наукой, литературой, искусством. Каждый из них с детства знаком с именем Галаховых. Ольга Васильевна, приехав в Орел, рассказала о своем детстве в Орле, о том, как она жила в доме И.С. Тургенева. Александровна убеждена, что все члены семьи Галаховых были многогранными личностями, обладавшими широким кругом интересов, связанных с искусством, наукой, литературой, искусством.



Е. ШИНКОВА.
Потомки Галаховых в экспозиции музея И.С. Тургенева.

Шинкова, Е. Галаховы в орловском музее (о потомках О.В. И Н.П. Галаховых, наследниках Тургенева и Фета) / Е. Шинкова // Орловская правда. – 2006. – № 116 (14 июля). – с. 7.

Статья о потомках А.А. Фета, его доме, в котором сейчас размещается Музей писателей-орловцев

На интернет-источник можно перейти по ссылке

<http://opravda.ru/files/downloads/2006/07/14072006/7.pdf>

В Орловском районе, в 25 километрах от Орла, в старинном русском селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района. В Орловском районе, в 25 километрах от Орла, в старинном русском селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района. В Орловском районе, в 25 километрах от Орла, в старинном русском селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района.

БОРЬБА ЗА СКЛЕП ФЕТА



После революции 1917 года, в начале 1920-х годов, в селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района. В Орловском районе, в 25 километрах от Орла, в старинном русском селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района.

После революции 1917 года, в начале 1920-х годов, в селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района. В Орловском районе, в 25 километрах от Орла, в старинном русском селе Клейменово, под названием местной Покровской церкви, в склепе сохранилось захоронение в 1992 году похороненные орловскими писателями, членами литературного общества Орловского района.

Перелыгин, А. Борьба за склеп Фета / А. Перелыгин // Орловская правда. – 2006. - №84 (24 мая). – С. 11.

Статья о судьбе склепа А.А. Фета и его супруги в селе Клейменово в послереволюционный период

На интернет-источник можно перейти по ссылке

<http://opravda.ru/files/downloads/2006/05/24052006/11.pdf>

Александр Перелыгин.
Воспоминания о склепе Фета.
Исторический очерк.

ОРЛОВСКАЯ ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ О А.А. ФЕТЕ

- *Яновский, А., Денисова, Л. Орловская литературная весна / А. Яновский, Л. Денисова // Орловская правда. – 1976. – 127 (1 июня).*
(статьи, хранящиеся в фонде Читального зала)

Статья о Фетовском празднике в Клейменово, его участниках и гостях в 1976 г.

- *Музыкальный голос России:* выступление председателя правления Союза Писателей России В.Н. Ганичева на Фетовском празднике в селе Клейменово // Орловская правда. – 2002 (19 июля).

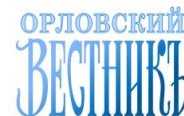
Статья о творчестве А.А. Фета, ритмической особенности его стихосложения

- *Катанов, В. Истоки любви / В. Катанов // Орловская правда. – 1977. - №148 (26 июля).*

В статье даются подробные биографические данные о А.А Фете, его окружение и отношениях с Марией Лазич на основании воспоминаний поэта

- *Макашов, А. Родовые корни поэта / А. Машаков // Ленинский путь. – 1991. - №100. (26 июня).*

Статья о долгой борьбе Фета за восстановление своих родовых прав, его предках Шеншиных, их связи с Орловским краем



ОРЛОВСКАЯ ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ О А.А. ФЕТЕ

- *Гапоненко, П. А. Фет в оценке И.С. Тургенева* / П. Гапоненко // Орловская правда. – 1980 (1 июня). – С.3.
(статья, хранящаяся в фонде Читального зала)

В статье рассматриваются взаимоотношения А.А. Фета с И.С. Тургеневым, приводятся отрывки из переписки и анализируются причины охлаждения их дружбы

- *Власов, В. Орловские знакомые Фета* / В. Власов // Просторы России. – 2000. – №19 (11 мая).

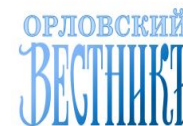
Статья о бароне Н.П. Остен-Сакене и его жене Евдокии Петровне и их роли в военной карьере Фета

- *Воробьев, А. Возвращение Фета* / А. Воробьев // Знамя коммунизма. – 1991. – 6 июня 1991. – с.2.

Статья о возрождении интереса к творчеству А.А. Фета, о фетовских днях поэзии, празднике в Клейменово и потомках поэта

- *Пузин, Н. Из истории одной дружбы* / Н. Пузин // Коммунар. – 1970. - №285 (5 дек). – с. 4.

Статья о дружеских отношениях А.А. Фета и Л.Н. Толстого



ОРЛОВСКАЯ ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ О А. А. ФЕТЕ

(статьи, хранящиеся в фонде Читального зала)



- **Власов, В. «Помогая нуждающимся...»**
/ В. Власов // Орловский комсомолец. —
1976. - №109 (3 июня).

*Статья о деятельности Фета в роли
мирового судьи Мценского уезда, о его
благотворительной деятельности*



- **Вологина, О. Труд был немалый** / О.
Вологина // Орловская правда. — 1984. —
26 мая.

*Статья о переводческой деятельности А.
А. Фета*

**ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ
И
ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ
ФИЛЬМЫ О А.А.
ФЕТЕ**

Афанасий Фет. Поэзия и судьба

Фильм производства Леннаучфильм (2007 г.)

Продолжительность : 26:36

Фильм рассказывает о драматической личной и творческой судьбе одного из самых загадочных русских поэтов - Афанасия Фета. Тайна скрывает его рождение, не разгадана его смерть. Отчаянная борьба за жизнь, трагическая история любви, и конечно, поэзия Фета открывают зрителю неоднозначного, талантливого человека, о котором, как оказывается, мы до сих пор почти ничего не знаем.

<https://www.youtube.com/watch?v=ppFkfjsxJC4>



Афанасий Фет. Мой живой журнал. Вып. №12.

Продолжительность: 12:47

Телепрограмма «Мой живой журнал» рассказывает о детстве и юношеских годах поэта Афанасия Фета, о первом глубоком переживании - смерти четырехлетней сестры, о том, как его воспитывала матушка, каким был его отец. Текст - из дневника уже взрослого поэта.

http://www.radostmoya.ru/project/moi_zhivoi_zhurnal/video/?watch=afanasii_fet





Личности в истории России. Поэт Афанасий Фет

Короткометражный документальный фильм.

Продолжительность: 5:21

Фильм о нелегком жизненном пути А.А. Фета

<https://www.youtube.com/watch?v=oK7vbKIXGGU>



Русская литература. Лекции. Фет. Лирика. Вып. 16.

Год выпуска: 2008-2009

Лектор Дмитрий Бак

Продолжительность лекции: 25:45

Фильмы из цикла «Русская литература. Лекции» впервые были показаны на телеканале Бибигон.

Данный цикл телепередач посвящён изучению и закреплению знаний по курсу литературы в старших классах средней школы. А.А. Фету посвящен выпуск №16.

<https://www.youtube.com/watch?v=YP-zZ8tyKEo>

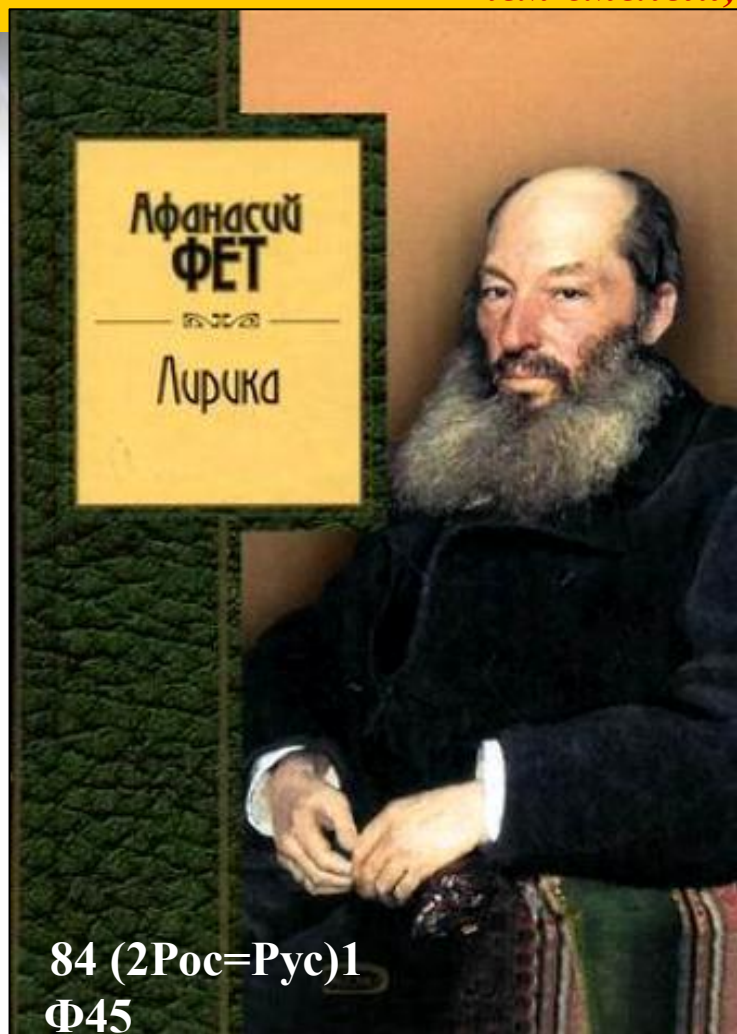
**ПОЭТИЧЕСКО
Е НАСЛЕДИЕ
А.А. ФЕТА**

«Считаю его поэтом абсолютно гениальным... Фет в лучшие свои минуты переходит из пределов, указанных поэзии, и смело делает шаг в нашу область. Поэтому часто Фет напоминает мне Бетховена. ... Это не просто поэт, скорее поэт-музыкант, как бы избегающий даже таких тем, которые легко поддаются выражению словом»

П.И. Чайковский



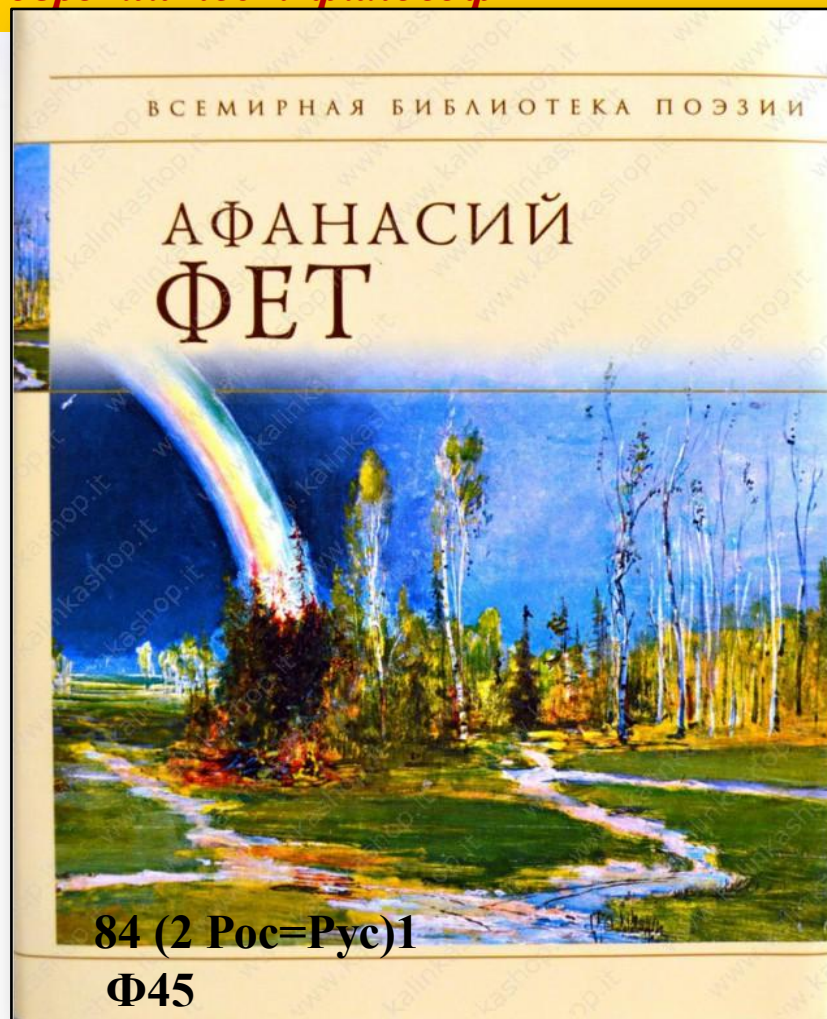
Афанасий Фет – не только тончайший лирик, славивший в стихах красоту в природе, любви, искусстве, но и глубоко проникающий в человеческую психологию и вместе с тем смелый, порой дерзкий поэт-философ



84 (2Рос=Рус)1
Ф45

102910 – аб

Фет, А. А. Лирика : Стихотворения. -
М. : Эксмо, 2008. – 384 с. : ил.



84 (2 Рос=Рус)1
Ф45

118952 – ч/з

Фет, А.А. Стихотворения. - М. : Эксмо,
2010. – 480 с.

**«Поэзия непременно
требует новизны, и
ничего для нее нет
убийственней
повторения».**

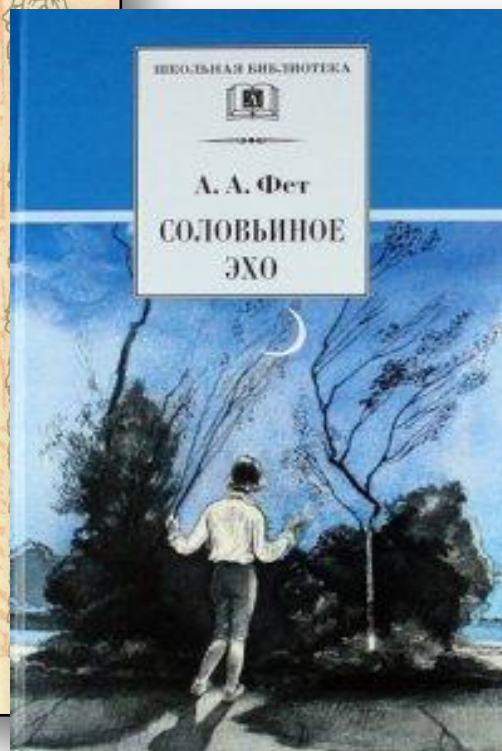
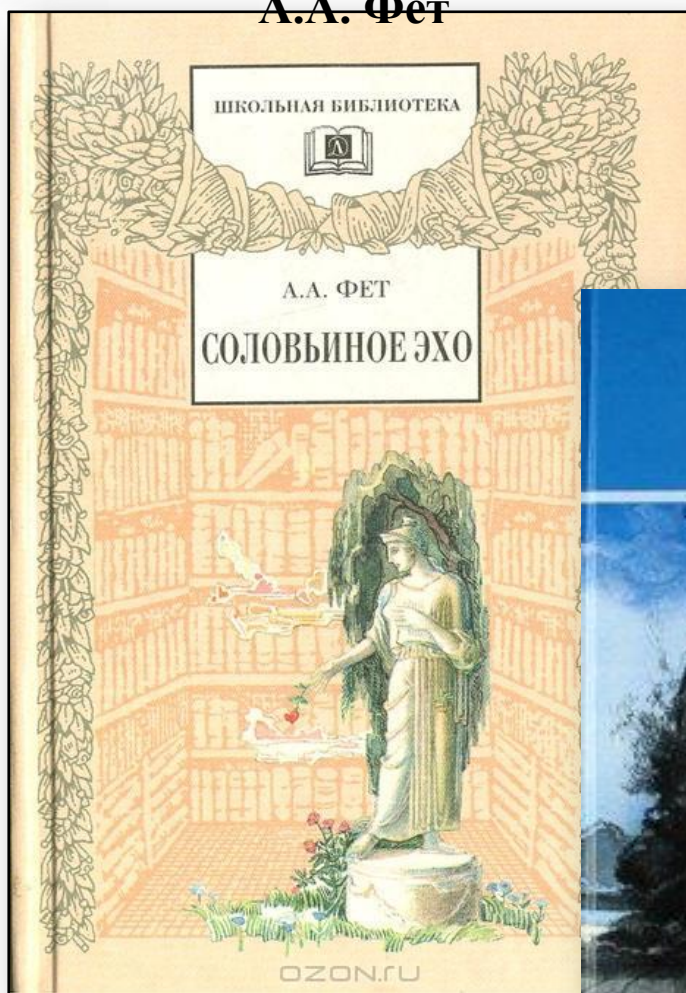
А.А. Фет

84 (2Рос=Рус)1

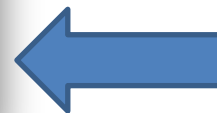
Ф45

177202 – 1 аб

Фет, А.А. Соловьиное эхо: Повесть Н.П. Суховой о жизни и творчестве А.А. Фета и избранные стихотворения поэта / Сост. И примеч. Н.П. Суховой; рис. Л.Д. Бирюкова. Оформление серии С.В. Любаева. - М. : Дет. Лит., 1996. – 206 с., ил. – (Школьная б-ка)



*Книга состоит из двух
частей. Первая
рассказывает о детстве
и непростой судьбе А.А.
Фета. Вторая часть –
избранные
стихотворения поэта.*



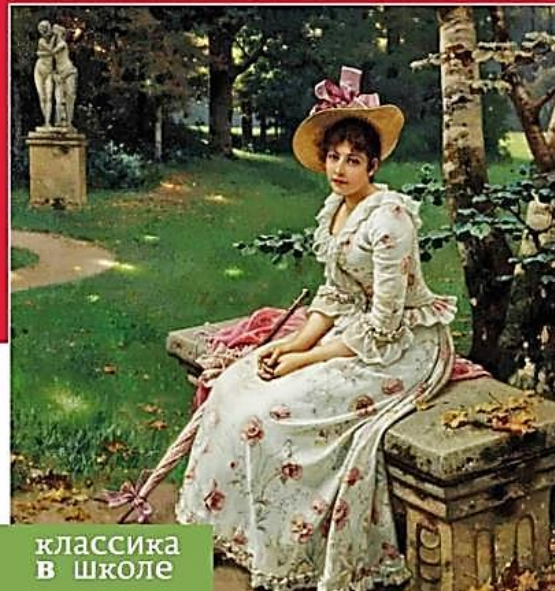
переиздание 2003 г.

«Поэт — тот, кто в предмете видит то, чего без его помощи другой не увидит».

А. А. Фет

Афанасий
Фет

Шепот, робкое
дыханье...



классика
в школе

84 (2Рос=Рус)

Ф45

124984 – ч/з

Фет, А.А. Шепот, робкое дыханье... /
Афанасий Фет. – М.: Эксмо, 2014. – 160 с.
– (классика в школе).

А. А. ФЕТ
ЧУДНАЯ
КАРТИНА



84 (2Рос=Рус) 1

Ф45

128557 – аб

Чудная картина: стихотворения. –
СПб. : Издательская группа
«Лениздат», 2013. – 160 с.

84(2Рос=Рус)1

Ф45

118953 – ч/з

Фет, А.А. На заре ты ее не буди:
Стихотворения. – М. : Эксмо, 2012.
-352 с., илл.

«Только песне нужна
красота,
Красоте же и песен не
надо...»

А.А. Фет

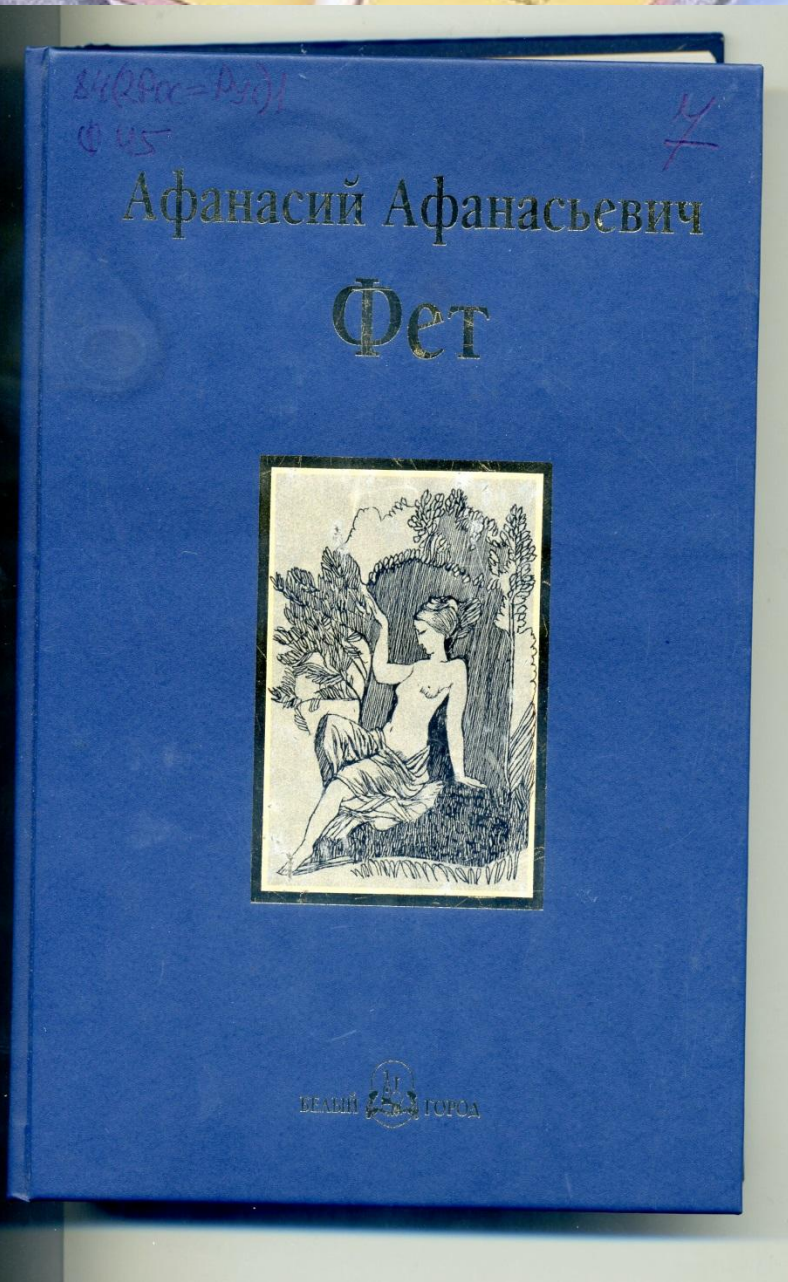
84(2Рос=Рус)1

Ф 45

128562 - аб

Избранное / А.А. Фет ; (составитель А.Ю. Астахов ; художник В.Т. Чапля). - М. : Белый город. — 480 с. : ил.

Поэзия Афанасия Фета (1820-1892) – ярчайший образец классической русской лирики XIX века. Его поэзия гармонично сочетает в себе легкость и изящность слога, психологизм и философичность. В настоящее издание вошли самые известные стихотворения поэта. Книга проиллюстрирована рисунками одного из лучших современных российских художников-графиков – В.Т. Чаплей, а также шедеврами классической русской живописи. В приложении опубликована статья о жизни и творчестве поэта с современными комментариями.



**ПРОИЗВЕДЕНИ
Я ФЕТА В
ИНОСТРАННЫХ
ПЕРЕВОДАХ**

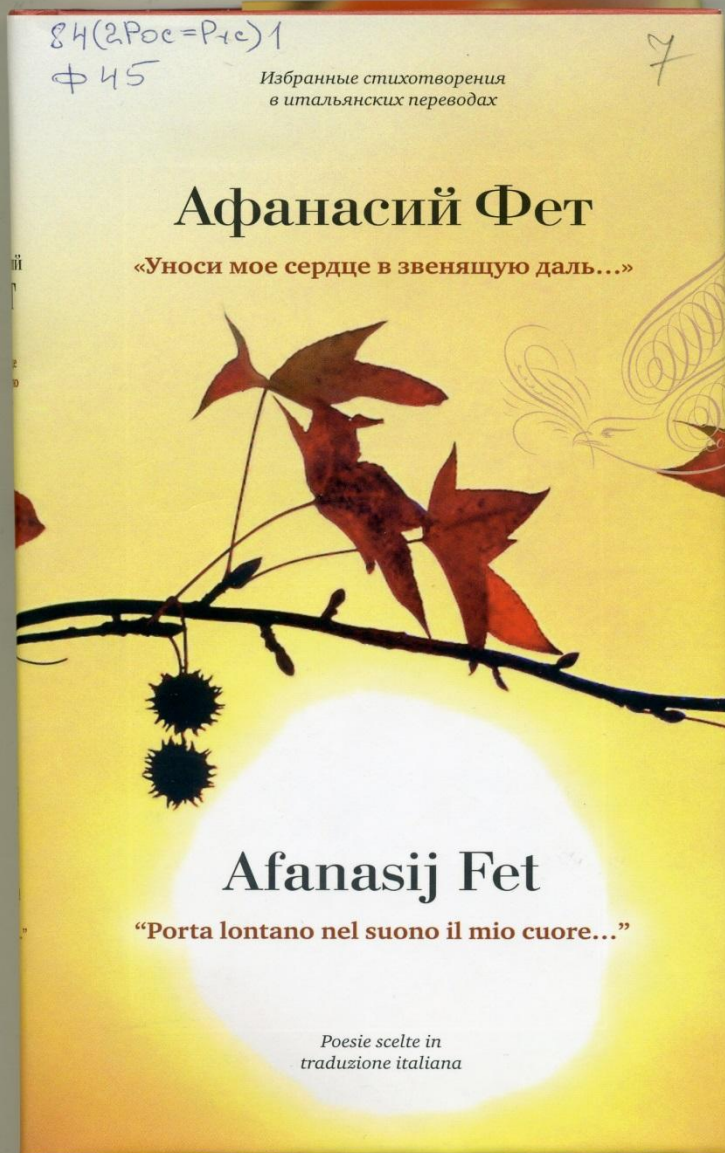
84(2Рос=Рус)1

Ф45

123042 – ч/з

Фет, Афанасий «Уноси мое сердце в звенящую даль...» Избранные стихотворения в итальянских переводах. - М.: Центр книги Рудомино, 2012 – 256 с.

Данное издание избранные стихотворения А.А. Фета в переводе на итальянский язык. Первый и большой по размеру раздел составляют переводы стихов Фета, выполненные С. Гардзонио, сопровождаемые оригинальными текстами. Второй раздел, также двуязычный, отражает, хоть и пунктирно, историю перевода поэзии Фета в Италии, от конца XIX в. до начала XXI.



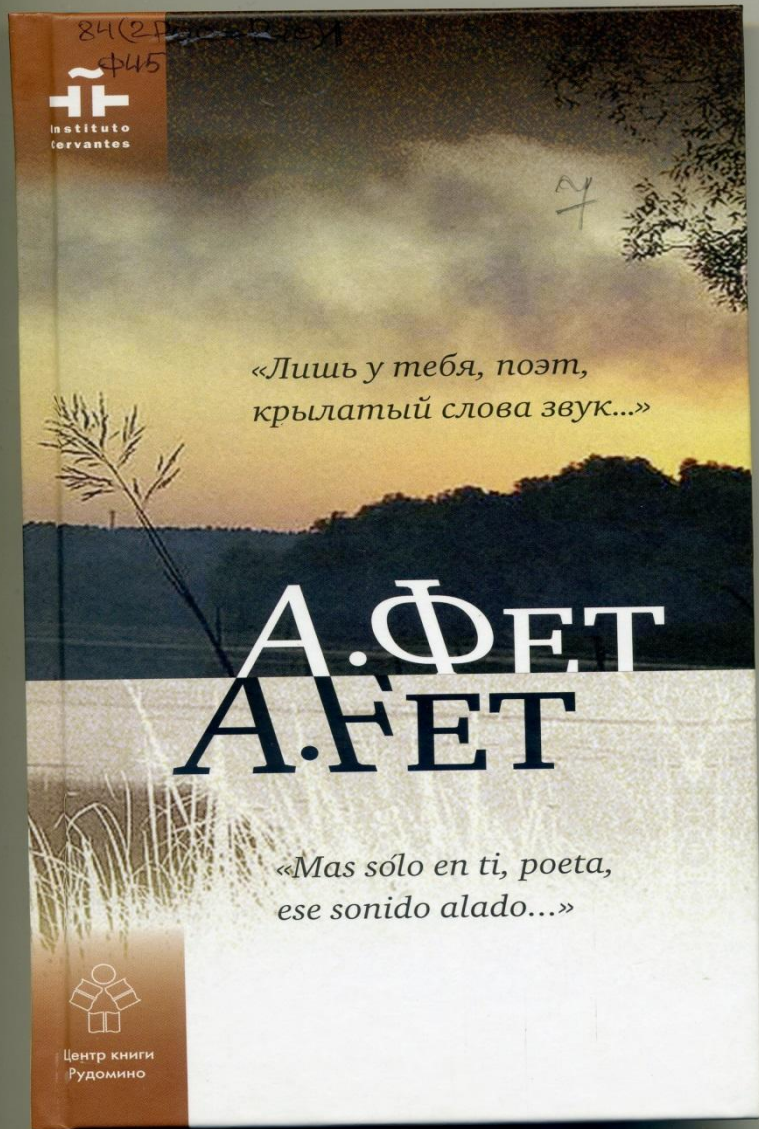
84(2Рос=рус)1

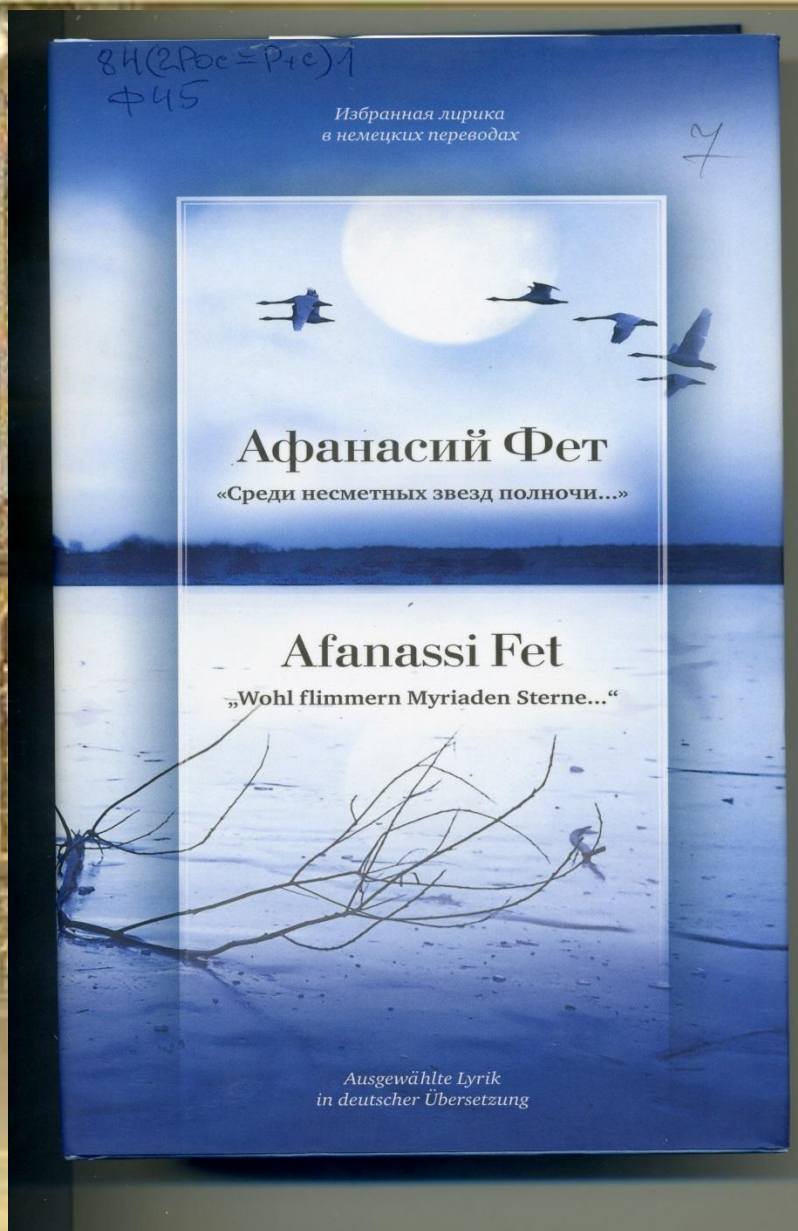
Ф 45

123413 – ч/з

Фет, А. «Лишь у тебя, поэт, крылатый слова звук...» Избранные стихотворения, переведенные на **испанский** язык. М. : ООО «Центр книги Рудомино», 2011. – 176 с.: ил.

Афанасий Фет – русский поэт-лирик, переводчик и мемуарист. В книге опубликованы его избранные стихотворения, переведенные на испанский язык профессором Славянской филологии Гранадского Университета Хоакином Э. Торкемада Санчесом. Переводчику удалось максимально сохранить строфику, рифму, ритм и размер поэзии Фета, чтобы передать уникальную музыкальность и напевность, свойственную произведениям русского поэта. Все стихотворения представлены на русском языке с параллельным переводом на испанский язык.





84(2Рос=Рус)1

Ф 45

123055 – ч/з

Фет, Афанасий «Среди несметных звезд полночи...» Избранная лирика в немецких переводах. - М.: Центр книги Рудомино, 2012 – 256 с.

Сборник стихотворений Афанасия ФЕТА представляет почти полностью поэтическое наследие русского поэта на языке оригинала, а также в немецких переводах, выполненных мастерами, посвятившими себя русской поэзии. Многие стихотворения имеют альтернативный перевод, подчас даже несколько вариантов. Книга таким образом, делится на две части: в первой представлены в хронологическом порядке, в основном, переводы Ф. Фидлера и У. Грюнинга, во второй - варианты переводов, собранные по нотным изданиям романсов на стихи Фета

84(2Рос=Рус)1

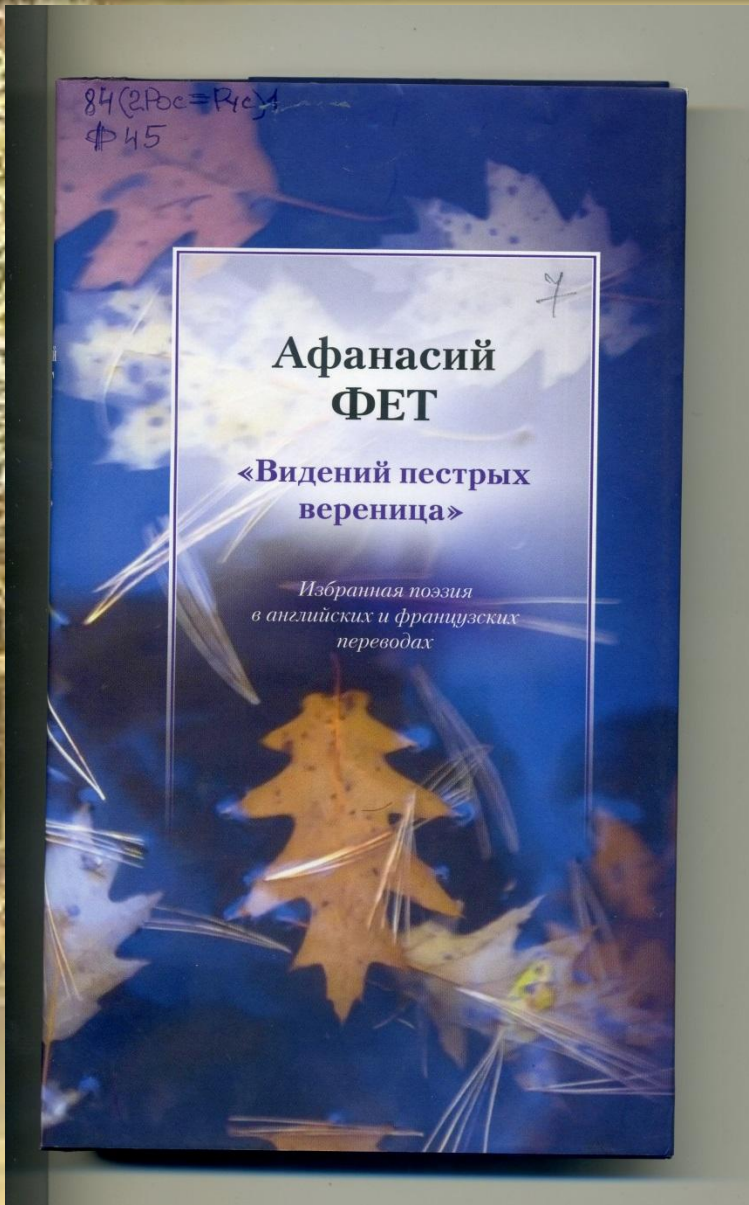
Ф 45

123412 – ч/з

Фет, Афанасий «Видений пестрых вереница».
Избранная поэзия в **английских и французских**
переводах. - М.: Центр книги Рудомино, 2014. –
224 с.

В антологии представлена поэзия А.А. Фета в переводах на английский и французский языки более чем за сто лет – с начала XX века и до наших дней. Несколько переводов было сделано специально для этого сборника.

Книгу открывает статья классика русского литературоведения Ю.И. Айхенвальда, посвященная творчеству А.А. Фета



**Произведени
я
европейской
поэзии в
переводах А.
А. Фета**

А.А. ФЕТ - ПЕРЕВОДЧИК

ТРУД БЫЛ НЕМАЛЫЙ

Фет занимался переводами в течение всей своей жизни. Он переводил лирические стихотворения немецких поэтов — Гете, Шиллера, Уланда, Гейне и других, французских — Шенье, Ламартина, Беранже, английских — Байрона, Мура, польского поэта Мицкевича, персидских поэтов Гавиза, Саади и других.

В конце 1857 года, закончив перевод посмертного стихотворения Беранже «О Франция! Мой час настал, я умираю...», Фет послал рукопись И. С. Тургеневу, который в ответном письме 28 декабря 1857 года писал: «Перевод Ваш из Беранже очень мил. Бороться с ним довольно трудно: благодарю Вас за борьбу гораздо труднейшую — а именно с Шекспиром. В какой-нибудь хороший летний вечер — Вы прочтете нам на моем балконе «Антония и Клеопатру».

Еще в 1856 году Тургенев становится редактором фетовского сборника стихотворений. Долгое время следующие рукописи Фет будет присылать Тургеневу, избирая его в качестве первого критика и редактора.

Фет несколько раз проверял на Тургеневе текст своего перевода. С одним из таких эпизодов знакомит нас поэт в «Моиx воспоминаниях»: «Окончив перевод «Антония и Клеопатры», я просил Тургенева прослушать мой перевод с английским текстом в руках. (...) Из Серг. сидел на диване к концу овального стола, а я на кресле усеялся спиной к свету». Далее Фет подробно рассказывает о

том, что у Тургенева возникли сомнения по поводу некоторых строк перевода, автор которых пытался сохранить в своих сочинениях число строк оригинала, что зачастую приводило к искажению русского языка.

В своих статьях и предисловиях к переводам Фет отстаивал принцип буквального воспроизведения текста и внешней формы оригинала. Так, в предисловии к переводам Ювенала (1884) поэт писал: «...главная задача... в возможной буквальности перевода; как бы последний ни казался тяжеловат и шероховат на новой почве чужого языка, читатель с чутьем всегда угадает в таком переводе силу оригинала, тогда как в переводе, гонимом за привычной и приятной читателю формой, последний большую часть читает переводчика, а не автора...».

Этот принцип был положен в основу переводов Фета, что встречало осуждение в литературных кругах, например, Добролюбова. Закончив перевод «Антония и Клеопатры» в конце 1858 года, Фет приступает к работе над переводом трагедии Шекспира «Юлий Цезарь».

Тургенев постоянно интересовался ходом работы над «Юлием Цезарем». Он имел обыкновение пародировать неудачные строки Фета, его письма полны остроумных разборов некоторых страниц, суть которых сводилась к следующему: «Я пробовал читать ее лежа, стоя, кверху ногами, на полном бегу, с припрыжкой... ничего, ничего, ничего не получал». Подшучивая над

Фетом, в стихотворном послании из Куртавиеля в июле 1859 года он писал:

Жизнь нас торопит, гонит нас, как стадо...

А смерть, мясник, проворный, ждет — да режет...

Сравнение, достойное Шекспира!

(Не новое, однако, к сожалеению).

И все-таки Тургенев, чуть ли не единственный в то время, признавал достоинство фетовских переводов Шекспира, о чем сообщал Дружину в августе 1859 года из Спасского: «Фет живет бгсюда в 15 верстах, и я часто вижусь с этим милейшим смертным. Он перевел «Антония и Клеопатру» и «Юлия Цезаря» — отлично, хотя попадались стихи безумные и уродливые... Все эти чудовищные стихи мы постарались выкурить: труд был немалый — однако, кажется, он увенчался успехом».

В последнее десятилетие жизни Фет, по-прежнему отстаивая тезис о буквальности перевода, подготовил ряд изданий римских поэтов: полные собрания стихотворений Горация (1883, перевод удостоен Пушкинской премии) и Каталла, сатры Ювенала и Переня, элегии Тибулла и Проперция, эпиграммы Марциала и другие.

Благодаря Фету, русский читатель конца 50-х годов прошлого столетия познакомился с великими творениями мировой литературы.

О. ВОЛОГИНА.

Старший научный сотрудник
Государственного музея
И. С. Тургенева.

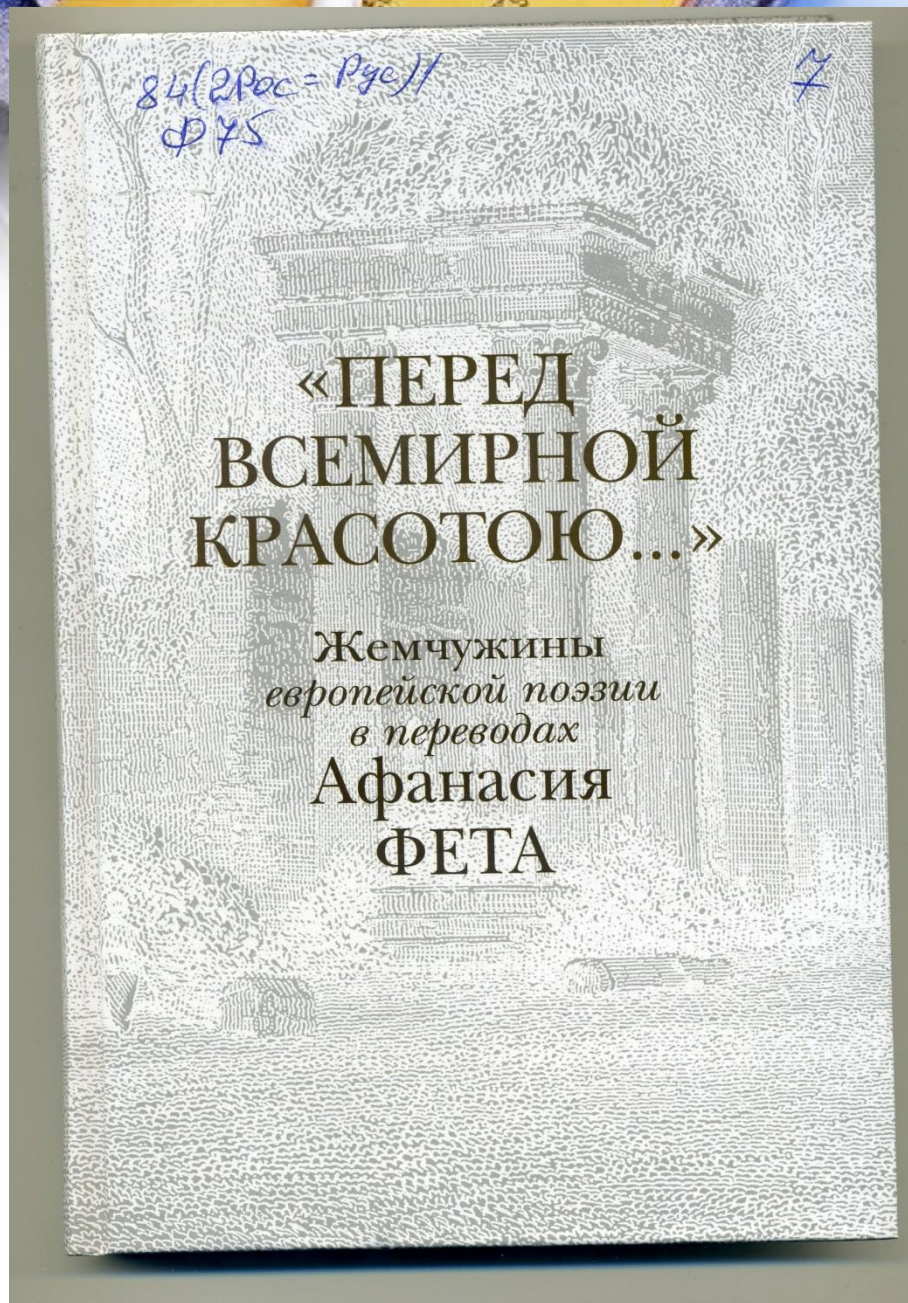
1205

26 ИЮН 1984

ОРЛОВСКАЯ ПРАВДА
Г. ОРЛ

CHANDSON

BERANGER



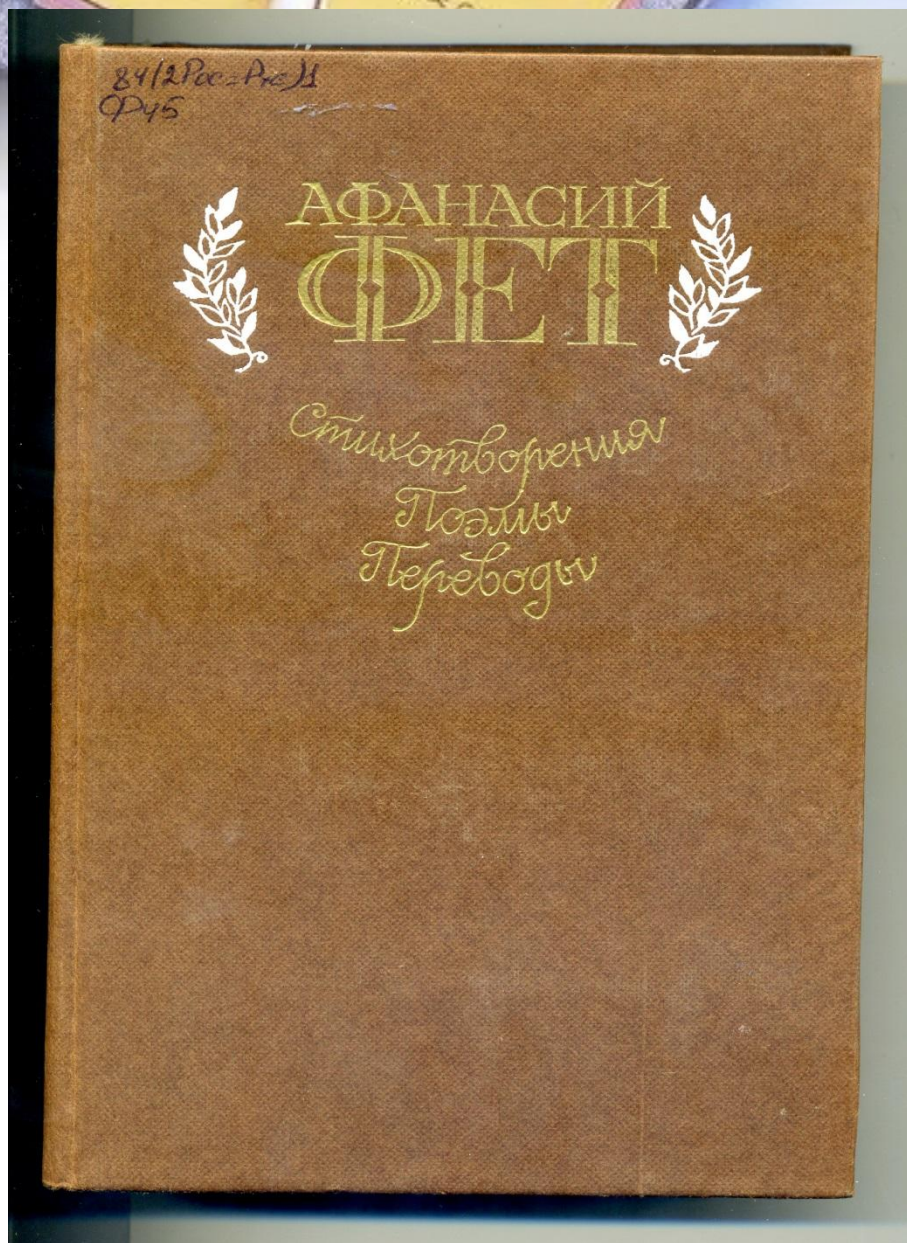
84(2Рос=Рус)1

Ф45

128561 – аб

«Перед всемирной красотой...».
Жемчужины европейской поэзии в
переводах Афанасия Фета [текст
параллел. на русском и иностранных
языках]. – М. ООО «Центр книги
Рудомино», 2011. – 320 с.

*Утонченный русский лирик Афанасий
Фет на протяжении всей жизни
испытывал восхищение «перед
всемирной красотой» европейской
поэзии: от великих классиков
древнеримской литературы до авторов
нового времени, своих современников. Со
страниц этой книги голосом Фета с
отечественным читателем
разговаривают Овидий, Гёте, Гейне,
Шекспир, Байрон, Мюссе, Мицкевич...
Все стихи публикуются и на языке
оригинала*



84(2Рос=Рус)1

Ф 45

93361 (1) – аб

Фет, А. А. Стихотворения, поэмы, переводы / Сост., вступ. Ст. и коммент. А. Тархова.-М.: Правда, 1985.- 560 с.

В книгу вошли стихотворения, поэмы, переводы русского поэта А.А. Фета, созданные им за 50 лет творческой деятельности (1840-1890-е годы).



*В электронной книжной выставке
использован романс
на стихотворение А.А. Фета
«Только встречу улыбку твою...»*

Исполнитель: Сергей Морозов

**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЯ!
ПОПОЛНЯЙТЕ СВОЮ
КНИЖНУЮ ПОЛКУ
НОВЫМИ
КНИГАМИ!**

*МКУК «ЦБС г. Орла»
Библиотека им. А.А. Фета*

Телефон для справок: 411-370